

APPENDIX 3 TO THE GENERAL CONTRACT OF USE

DOCUMENTS RELATING TO THE CONVEYANCE OF EMPTY WAGONS.

- | |
|--|
| |
|--|
- 3.1 Wagon note
 - 3.2 Wagon note for Combined Transport
 - 3.3 Charges note
 - 3.4 Subsequent orders
 - 3.5 Notification of prevention of conveyance
 - 3.6 Notification of prevention of handover

3.1 Wagon note

1-30 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross - Désigner par une croix ce qui convient (Boxes - Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.

Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.

30 CIM Consignment Note ☐ **CUV Wagon Note** ☐ **Letter de voiture CIM** ☐ **Letter wagon CUV** ☐

1 Consignor (name, address) - Expéditeur (nom, adresse)
Signature
VAT no. / N° TVA

2
3
E-Mail
Tel.
Fax

4 Consignee (name, address, country) - Destinataire (nom, adresse, pays)
Signature
VAT no. / N° TVA

5
6
E-Mail
Tel.
Fax

7 Consignor's declarations - Déclarations de l'expéditeur

8 Consignor's reference - Référence expéditeur

9 Documents attached - Annexes

10 Delivery point - Lieu de livraison

11

12

13 Commercial specification - Conditions commerciales

14

15 Information for the consignee - Informations pour le destinataire

16 Acceptance - Prise en charge
month - day - hour / mois - jour - heure
Point - Lieu

17

18 Wagon no. - Wagon N°

19 Section - Parcours
by - par
Section invoicing / Régularisation transit

20 Payment instructions - Paiement des frais
including - y compris
Carriage charges paid / Franco de port
Incoterms

21 Description of the goods - Désignation de la marchandise

22 Exceptional consignment - Transport exceptionnel
yes / oui ☐

23 RID
yes / oui ☐

24 NIM code

25 Mass (weight) - Masse

26 Declaration of value - Déclaration de valeur
Currency

27 Interest in delivery - Intérêt à la livraison
Monnaie

28 Cash on delivery - Remboursement
Currency

29 Examination - Vérification

30 Customs endorserments - Indications douanières

31 Prepayment coding - Code d'affranchissement

32 Route - Itinéraires

33 Customs procedures - Opérations douanières

34 Charges note - Bulletin d'affranchissement
yes / oui ☐ returned / renvoyé
month - day / mois - jour

35 Notification of payment no. - Avis d'encaissement N°
returned / renvoyé
month - day / mois - jour

36 Formal report no. - Procès-verbal N°
made out by / établi par
month - day / mois - jour

37 Extension of transit time - Prolongation du délai de livraison
Code from - du to - au place - lieu

38 Carrier's declarations - Déclarations du transporteur

39 Other carriers - Autres transporteurs
Name, address - Nom, adresse
Section - Parcours
Status / Qualité

40 Contractual carrier - Transporteur contractuel

41 Date of arrival - Date d'arrivée

42 Made available - Mise à disposition
month - day - hour / mois - jour - heure

43 Acknowledgement of receipt - Quittance du destinataire

44 Consignment number - Identification de l'envoi
Country - Pays
Station - Gare
Undertaking - Entreprise
Consign no. / Exp. N°

45 Place and date completed - Lieu et date d'établissement

46 Signature

47 Arrival no. - Arrivée N°

48 Original

49 Date, signature

50 Code for the principal / Code principal obligé

51 Simplified transit procedure for rail - Procédure simplifiée de transit ferroviaire
yes / oui ☐

52 Date, signature

53 Date, signature

54 Date, signature

55 Date, signature

56 Date, signature

57 Date, signature

58 Date, signature

59 Date, signature

60 Date, signature

61 Date, signature

62 Date, signature

63 Date, signature

64 Date, signature

65 Date, signature

66 Date, signature

67 Date, signature

68 Date, signature

69 Date, signature

70 Date, signature

71 Date, signature

72 Date, signature

73 Date, signature

74 Date, signature

75 Date, signature

76 Date, signature

77 Date, signature

78 Date, signature

79 Date, signature

80 Date, signature

81 Date, signature

82 Date, signature

83 Date, signature

84 Date, signature

85 Date, signature

86 Date, signature

87 Date, signature

88 Date, signature

89 Date, signature

90 Date, signature

91 Date, signature

92 Date, signature

93 Date, signature

94 Date, signature

95 Date, signature

96 Date, signature

97 Date, signature

98 Date, signature

99 Date, signature

100 Date, signature

101 Date, signature

102 Date, signature

103 Date, signature

104 Date, signature

105 Date, signature

106 Date, signature

107 Date, signature

108 Date, signature

109 Date, signature

110 Date, signature

111 Date, signature

112 Date, signature

113 Date, signature

114 Date, signature

115 Date, signature

116 Date, signature

117 Date, signature

118 Date, signature

119 Date, signature

120 Date, signature

121 Date, signature

122 Date, signature

123 Date, signature

124 Date, signature

125 Date, signature

126 Date, signature

127 Date, signature

128 Date, signature

129 Date, signature

130 Date, signature

131 Date, signature

132 Date, signature

133 Date, signature

134 Date, signature

135 Date, signature

136 Date, signature

137 Date, signature

138 Date, signature

139 Date, signature

140 Date, signature

141 Date, signature

142 Date, signature

143 Date, signature

144 Date, signature

145 Date, signature

146 Date, signature

147 Date, signature

148 Date, signature

149 Date, signature

150 Date, signature

151 Date, signature

152 Date, signature

153 Date, signature

154 Date, signature

155 Date, signature

156 Date, signature

157 Date, signature

158 Date, signature

159 Date, signature

160 Date, signature

161 Date, signature

162 Date, signature

163 Date, signature

164 Date, signature

165 Date, signature

166 Date, signature

167 Date, signature

168 Date, signature

169 Date, signature

170 Date, signature

171 Date, signature

172 Date, signature

173 Date, signature

174 Date, signature

175 Date, signature

176 Date, signature

177 Date, signature

178 Date, signature

179 Date, signature

180 Date, signature

181 Date, signature

182 Date, signature

183 Date, signature

184 Date, signature

185 Date, signature

186 Date, signature

187 Date, signature

188 Date, signature

189 Date, signature

190 Date, signature

191 Date, signature

192 Date, signature

193 Date, signature

194 Date, signature

195 Date, signature

196 Date, signature

197 Date, signature

198 Date, signature

199 Date, signature

200 Date, signature

201 Date, signature

202 Date, signature

203 Date, signature

204 Date, signature

205 Date, signature

206 Date, signature

207 Date, signature

208 Date, signature

209 Date, signature

210 Date, signature

211 Date, signature

212 Date, signature

213 Date, signature

214 Date, signature

215 Date, signature

216 Date, signature

217 Date, signature

218 Date, signature

219 Date, signature

220 Date, signature

221 Date, signature

222 Date, signature

223 Date, signature

224 Date, signature

225 Date, signature

226 Date, signature

227 Date, signature

228 Date, signature

229 Date, signature

230 Date, signature

231 Date, signature

232 Date, signature

233 Date, signature

234 Date, signature

235 Date, signature

236 Date, signature

237 Date, signature

238 Date, signature

239 Date, signature

240 Date, signature

241 Date, signature

242 Date, signature

243 Date, signature

244 Date, signature

245 Date, signature

246 Date, signature

247 Date, signature

248 Date, signature

249 Date, signature

250 Date, signature

251 Date, signature

252 Date, signature

253 Date, signature

254 Date, signature

255 Date, signature

256 Date, signature

257 Date, signature

258 Date, signature

259 Date, signature

260 Date, signature

261 Date, signature

262 Date, signature

263 Date, signature

264 Date, signature

265 Date, signature

266 Date, signature

267 Date, signature

268 Date, signature

269 Date, signature

270 Date, signature

271 Date, signature

272 Date, signature

273 Date, signature

274 Date, signature

275 Date, signature

276 Date, signature

277 Date, signature

278 Date, signature

279 Date, signature

280 Date, signature

281 Date, signature

282 Date, signature

283 Date, signature

284 Date, signature

285 Date, signature

286 Date, signature

287 Date, signature

288 Date, signature

289 Date, signature

290 Date, signature

291 Date, signature

292 Date, signature

293 Date, signature

294 Date, signature

295 Date, signature

296 Date, signature

297 Date, signature

298 Date, signature

299 Date, signature

300 Date, signature

301 Date, signature

302 Date, signature

303 Date, signature

304 Date, signature

305 Date, signature

306 Date, signature

307 Date, signature

308 Date, signature

309 Date, signature

310 Date, signature

311 Date, signature

312 Date, signature

313 Date, signature

314 Date, signature

315 Date, signature

316 Date, signature

317 Date, signature

318 Date, signature

319 Date, signature

320 Date, signature

321 Date, signature

322 Date, signature

323 Date, signature

324 Date, signature

325 Date, signature

326 Date, signature

327 Date, signature

328 Date, signature

329 Date, signature

330 Date, signature

331 Date, signature

332 Date, signature

333 Date, signature

334 Date, signature

335 Date, signature

336 Date, signature

337 Date, signature

338 Date, signature

339 Date, signature

340 Date, signature

341 Date, signature

342 Date, signature

343 Date, signature

344 Date, signature

345 Date, signature

346 Date, signature

347 Date, signature

348 Date, signature

349 Date, signature

350 Date, signature

351 Date, signature

352 Date, signature

353 Date, signature

354 Date, signature

355 Date, signature

356 Date, signature

357 Date, signature

358 Date, signature

359 Date, signature

360 Date, signature

361 Date, signature

362 Date, signature

363 Date, signature

364 Date, signature

365 Date, signature

366 Date, signature

367 Date, signature

368 Date, signature

369 Date, signature

370 Date, signature

371 Date, signature

372 Date, signature

373 Date, signature

374 Date, signature

375 Date, signature

376 Date, signature

377 Date, signature

378 Date, signature

379 Date, signature

380 Date, signature

381 Date, signature

382 Date, signature

383 Date, signature

384 Date, signature

385 Date, signature

386 Date, signature

387 Date, signature

388 Date, signature

389 Date, signature

390 Date, signature

391 Date, signature

392 Date, signature

393 Date, signature

394 Date, signature

395 Date, signature

396 Date, signature

397 Date, signature

398 Date, signature

399 Date, signature

400 Date, signature

401 Date, signature

402 Date, signature

403 Date, signature

404 Date, signature

405 Date, signature

406 Date, signature

407 Date, signature

408 Date, signature

409 Date, signature

410 Date, signature

411 Date, signature

412 Date, signature

413 Date, signature

414 Date, signature

415 Date, signature

416 Date, signature

417 Date, signature

418 Date, signature

419 Date, signature

420 Date, signature

421 Date, signature

422 Date, signature

423 Date, signature

424 Date, signature

425 Date, signature

426 Date, signature

427 Date, signature

428 Date, signature

429 Date, signature

430 Date, signature

431 Date, signature

432 Date, signature

433 Date, signature

434 Date, signature

435 Date, signature

436 Date, signature

437 Date, signature

438 Date, signature

439 Date, signature

440 Date, signature

441 Date, signature

442 Date, signature

443 Date, signature

444 Date, signature

445 Date, signature

446 Date, signature

447 Date, signature

448 Date, signature

449 Date, signature

450 Date, signature

451 Date, signature

452 Date, signature

453 Date, signature

454 Date, signature

455 Date, signature

456 Date, signature

457 Date, signature

458 Date, signature

459 Date, signature

460 Date, signature

461 Date, signature

462 Date, signature

463 Date, signature

464 Date, signature

465 Date, signature

466 Date, signature

467 Date, signature

468 Date, signature

469 Date, signature

470 Date, signature

471 Date, signature

472 Date, signature

473 Date, signature

474 Date, signature

475 Date, signature

476 Date, signature

477 Date, signature

478 Date, signature

479 Date, signature

480 Date, signature

481 Date, signature

482 Date, signature

483 Date, signature

484 Date, signature

485 Date, signature

486 Date, signature

487 Date, signature

488 Date, signature

489 Date, signature

490 Date, signature

491 Date, signature

492 Date, signature

493 Date, signature

494 Date, signature

495 Date, signature

496 Date, signature

497 Date, signature

498 Date, signature

499 Date, signature

500 Date, signature

501 Date, signature

502 Date, signature

503 Date, signature

504 Date, signature

505 Date, signature

506 Date, signature

507 Date, signature

508 Date, signature

509 Date, signature

510 Date, signature

511 Date, signature

512 Date, signature

513 Date, signature

514 Date, signature

515 Date, signature

516 Date, signature

517 Date, signature

518 Date, signature

519 Date, signature

520 Date, signature

521 Date, signature

522 Date, signature

523 Date, signature

524 Date, signature

525 Date, signature

526 Date, signature

527 Date, signature

528 Date, signature

529 Date, signature

530 Date, signature

531 Date, signature

532 Date, signature

533 Date, signature

534 Date, signature

535 Date, signature

536 Date, signature

537 Date, signature

538 Date, signature

539 Date, signature

540 Date, signature

541 Date, signature

542 Date, signature

543 Date, signature

544 Date, signature

545 Date, signature

546 Date, signature

547 Date, signature

548 Date, signature

549 Date, signature

550 Date, signature

551 Date, signature

552 Date, signature

553 Date, signature

554 Date, signature

555 Date, signature

556 Date, signature

557 Date, signature

558 Date, signature

559 Date, signature

560 Date, signature

561 Date, signature

562 Date, signature

563 Date, signature

564 Date, signature

565 Date, signature

566 Date, signature

567 Date, signature

568 Date, signature

569 Date, signature

570 Date, signature

571 Date, signature

572 Date, signature

573 Date, signature

574 Date, signature

575 Date, signature

576 Date, signature

577 Date, signature

578 Date, signature

579 Date, signature

580 Date, signature

581 Date, signature

582 Date, signature

583 Date, signature

584 Date, signature

585 Date, signature

586 Date, signature

587 Date, signature

588 Date, signature

589 Date, signature

590 Date, signature

591 Date, signature

592 Date, signature

593 Date, signature

594 Date, signature

595 Date, signature

596 Date, signature

597 Date, signature

598 Date, signature

599 Date, signature

600 Date, signature

601 Date, signature

602 Date, signature

603 Date, signature

604 Date, signature

605 Date, signature

606 Date, signature

607 Date, signature

608 Date, signature

609 Date, signature

610 Date, signature

611 Date, signature

612 Date, signature

613 Date, signature

614 Date, signature

615 Date, signature

616 Date, signature

617 Date, signature

618 Date, signature

619 Date, signature

620 Date, signature

621 Date, signature

622 Date, signature

623 Date, signature

624 Date, signature

625 Date, signature

626 Date, signature

627 Date, signature

628 Date, signature

629 Date, signature

630 Date, signature

631 Date, signature

632 Date, signature

633 Date, signature

634 Date, signature

635 Date, signature

636 Date, signature

637 Date, signature

638 Date, signature

639 Date, signature

640 Date, signature

641 Date, signature

642 Date, signature

643 Date, signature

644 Date, signature

645 Date, signature

646 Date, signature

647 Date, signature

648 Date, signature

649 Date, signature

650 Date, signature

651 Date, signature

652 Date, signature

653 Date, signature

654 Date, signature

655 Date, signature

656 Date, signature

657 Date, signature

658 Date, signature

659 Date, signature

660 Date, signature

661 Date, signature

662 Date, signature

663 Date, signature

664 Date, signature

665 Date, signature

666 Date, signature

667 Date, signature

668 Date, signature

669 Date, signature

670 Date, signature

671 Date, signature

672 Date, signature

673 Date, signature

674 Date, signature

675 Date, signature

676 Date, signature

677 Date, signature

678 Date, signature

679 Date, signature

680 Date, signature

681 Date, signature

Original

1

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)										Charges paid – Franco		To pay – Port d0	
										Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
										Cash on delivery (brought forward from the front) } Remboursement (Report du recto) }			80
													86 Ex. Rate
													90
D	Section Parcours			70	71	72	73	Charges	75				
				75	76	77	78						
				79	80	81	82						
				83	84	85	86						
E	Section Parcours			70	71	72	73	Charges	75				
				75	76	77	78						
				79	80	81	82						
				83	84	85	86						
F	Section Parcours			70	71	72	73	Charges	75				
				75	76	77	78						
				79	80	81	82						
				83	84	85	86						
G	Section Parcours			70	71	72	73	Charges	75				
				75	76	77	78						
				79	80	81	82						
				83	84	85	86						

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40 41 42 43		Point 6, 7, 8	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes					
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17	
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par			
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency			
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse	
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		29 Customs endorsements Indications douanières		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency	
29 Examination Vérification		30 Examination Vérification		31 Examination Vérification		32 Examination Vérification		33 Examination Vérification	
34 Examination Vérification		35 Examination Vérification		36 Examination Vérification		37 Examination Vérification		38 Examination Vérification	
39 Examination Vérification		40 Examination Vérification		41 Examination Vérification		42 Examination Vérification		43 Examination Vérification	
44 Examination Vérification		45 Examination Vérification		46 Examination Vérification		47 Examination Vérification		48 Examination Vérification	
49 Examination Vérification		50 Examination Vérification		51 Examination Vérification		52 Examination Vérification		53 Examination Vérification	
54 Examination Vérification		55 Examination Vérification		56 Examination Vérification		57 Examination Vérification		58 Examination Vérification	
59 Examination Vérification		60 Examination Vérification		61 Examination Vérification		62 Examination Vérification		63 Examination Vérification	
64 Examination Vérification		65 Examination Vérification		66 Examination Vérification		67 Examination Vérification		68 Examination Vérification	
69 Examination Vérification		70 Examination Vérification		71 Examination Vérification		72 Examination Vérification		73 Examination Vérification	
74 Examination Vérification		75 Examination Vérification		76 Examination Vérification		77 Examination Vérification		78 Examination Vérification	
79 Examination Vérification		80 Examination Vérification		81 Examination Vérification		82 Examination Vérification		83 Examination Vérification	
84 Examination Vérification		85 Examination Vérification		86 Examination Vérification		87 Examination Vérification		88 Examination Vérification	
89 Examination Vérification		90 Examination Vérification		91 Examination Vérification		92 Examination Vérification		93 Examination Vérification	
94 Examination Vérification		95 Examination Vérification		96 Examination Vérification		97 Examination Vérification		98 Examination Vérification	
99 Examination Vérification		100 Examination Vérification		101 Examination Vérification		102 Examination Vérification		103 Examination Vérification	
104 Examination Vérification		105 Examination Vérification		106 Examination Vérification		107 Examination Vérification		108 Examination Vérification	
109 Examination Vérification		110 Examination Vérification		111 Examination Vérification		112 Examination Vérification		113 Examination Vérification	
114 Examination Vérification		115 Examination Vérification		116 Examination Vérification		117 Examination Vérification		118 Examination Vérification	
119 Examination Vérification		120 Examination Vérification		121 Examination Vérification		122 Examination Vérification		123 Examination Vérification	
124 Examination Vérification		125 Examination Vérification		126 Examination Vérification		127 Examination Vérification		128 Examination Vérification	
129 Examination Vérification		130 Examination Vérification		131 Examination Vérification		132 Examination Vérification		133 Examination Vérification	
134 Examination Vérification		135 Examination Vérification		136 Examination Vérification		137 Examination Vérification		138 Examination Vérification	
139 Examination Vérification		140 Examination Vérification		141 Examination Vérification		142 Examination Vérification		143 Examination Vérification	
144 Examination Vérification		145 Examination Vérification		146 Examination Vérification		147 Examination Vérification		148 Examination Vérification	
149 Examination Vérification		150 Examination Vérification		151 Examination Vérification		152 Examination Vérification		153 Examination Vérification	
154 Examination Vérification		155 Examination Vérification		156 Examination Vérification		157 Examination Vérification		158 Examination Vérification	
159 Examination Vérification		160 Examination Vérification		161 Examination Vérification		162 Examination Vérification		163 Examination Vérification	
164 Examination Vérification		165 Examination Vérification		166 Examination Vérification		167 Examination Vérification		168 Examination Vérification	
169 Examination Vérification		170 Examination Vérification		171 Examination Vérification		172 Examination Vérification		173 Examination Vérification	
174 Examination Vérification		175 Examination Vérification		176 Examination Vérification		177 Examination Vérification		178 Examination Vérification	
179 Examination Vérification		180 Examination Vérification		181 Examination Vérification		182 Examination Vérification		183 Examination Vérification	
184 Examination Vérification		185 Examination Vérification		186 Examination Vérification		187 Examination Vérification		188 Examination Vérification	
189 Examination Vérification		190 Examination Vérification		191 Examination Vérification		192 Examination Vérification		193 Examination Vérification	
194 Examination Vérification		195 Examination Vérification		196 Examination Vérification		197 Examination Vérification		198 Examination Vérification	
199 Examination Vérification		200 Examination Vérification		201 Examination Vérification		202 Examination Vérification		203 Examination Vérification	
204 Examination Vérification		205 Examination Vérification		206 Examination Vérification		207 Examination Vérification		208 Examination Vérification	
209 Examination Vérification		210 Examination Vérification		211 Examination Vérification		212 Examination Vérification		213 Examination Vérification	
214 Examination Vérification		215 Examination Vérification		216 Examination Vérification		217 Examination Vérification		218 Examination Vérification	
219 Examination Vérification		220 Examination Vérification		221 Examination Vérification		222 Examination Vérification		223 Examination Vérification	
224 Examination Vérification		225 Examination Vérification		226 Examination Vérification		227 Examination Vérification		228 Examination Vérification	
229 Examination Vérification		230 Examination Vérification		231 Examination Vérification		232 Examination Vérification		233 Examination Vérification	
234 Examination Vérification		235 Examination Vérification		236 Examination Vérification		237 Examination Vérification		238 Examination Vérification	
239 Examination Vérification		240 Examination Vérification		241 Examination Vérification		242 Examination Vérification		243 Examination Vérification	
244 Examination Vérification		245 Examination Vérification		246 Examination Vérification		247 Examination Vérification		248 Examination Vérification	
249 Examination Vérification		250 Examination Vérification		251 Examination Vérification		252 Examination Vérification		253 Examination Vérification	
254 Examination Vérification		255 Examination Vérification		256 Examination Vérification		257 Examination Vérification		258 Examination Vérification	
259 Examination Vérification		260 Examination Vérification		261 Examination Vérification		262 Examination Vérification		263 Examination Vérification	
264 Examination Vérification		265 Examination Vérification		266 Examination Vérification		267 Examination Vérification		268 Examination Vérification	
269 Examination Vérification		270 Examination Vérification		271 Examination Vérification		272 Examination Vérification		273 Examination Vérification	
274 Examination Vérification		275 Examination Vérification		276 Examination Vérification		277 Examination Vérification		278 Examination Vérification	
279 Examination Vérification		280 Examination Vérification		281 Examination Vérification		282 Examination Vérification		283 Examination Vérification	
284 Examination Vérification		285 Examination Vérification		286 Examination Vérification		287 Examination Vérification		288 Examination Vérification	
289 Examination Vérification		290 Examination Vérification		291 Examination Vérification		292 Examination Vérification		293 Examination Vérification	
294 Examination Vérification		295 Examination Vérification		296 Examination Vérification		297 Examination Vérification		298 Examination Vérification	
299 Examination Vérification		300 Examination Vérification		301 Examination Vérification		302 Examination Vérification		303 Examination Vérification	
304 Examination Vérification		305 Examination Vérification		306 Examination Vérification		307 Examination Vérification		308 Examination Vérification	
309 Examination Vérification		310 Examination Vérification		311 Examination Vérification		312 Examination Vérification		313 Examination Vérification	
314 Examination Vérification		315 Examination Vérification		316 Examination Vérification		317 Examination Vérification		318 Examination Vérification	
319 Examination Vérification		320 Examination Vérification		321 Examination Vérification		322 Examination Vérification		323 Examination Vérification	
324 Examination Vérification		325 Examination Vérification		326 Examination Vérification		327 Examination Vérification		328 Examination Vérification	
329 Examination Vérification		330 Examination Vérification		331 Examination Vérification		332 Examination Vérification		333 Examination Vérification	
334 Examination Vérification		335 Examination Vérification		336 Examination Vérification		337 Examination Vérification		338 Examination Vérification	
339 Examination Vérification		340 Examination Vérification		341 Examination Vérification		342 Examination Vérification		343 Examination Vérification	
344 Examination Vérification		345 Examination Vérification		346 Examination Vérification		347 Examination Vérification		348 Examination Vérification	
349 Examination Vérification		350 Examination Vérification		351 Examination Vérification		352 Examination Vérification		353 Examination Vérification	
354 Examination Vérification		355 Examination Vérification		356 Examination Vérification		357 Examination Vérification		358 Examination Vérification	
359 Examination Vérification		360 Examination Vérification		361 Examination Vérification		362 Examination Vérification		363 Examination Vérification	
364 Examination Vérification		365 Examination Vérification		366 Examination Vérification		367 Examination Vérification		368 Examination Vérification	
369 Examination Vérification									

Invoice
Feuille de route

2

[illegible]

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40 41 42 43		Point 6, 7, 8	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes					
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17	
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par			
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency			
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse	
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse	
26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency		29 Examination Vérification			
30 Section – Parcours		31		32		33		34	
35		36		37		38		39	
40		41		42		43		44	
45		46		47		48		49	
50		51		52		53		54	
55		56		57		58		59	
60		61		62		63		64	
65		66		67		68		69	
70		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
80		81		82		83		84	
85		86		87		88		89	
90		91		92		93		94	
95		96		97		98		99	
100		101		102		103		104	
105		106		107		108		109	
110		111		112		113		114	
115		116		117		118		119	
120		121		122		123		124	
125		126		127		128		129	
130		131		132		133		134	
135		136		137		138		139	
140		141		142		143		144	
145		146		147		148		149	
150		151		152		153		154	
155		156		157		158		159	
160		161		162		163		164	
165		166		167		168		169	
170		171		172		173		174	
175		176		177		178		179	
180		181		182		183		184	
185		186		187		188		189	
190		191		192		193		194	
195		196		197		198		199	
200		201		202		203		204	
205		206		207		208		209	
210		211		212		213		214	
215		216		217		218		219	
220		221		222		223		224	
225		226		227		228		229	
230		231		232		233		234	
235		236		237		238		239	
240		241		242		243		244	
245		246		247		248		249	
250		251		252		253		254	
255		256		257		258		259	
260		261		262		263		264	
265		266		267		268		269	
270		271		272		273		274	
275		276		277		278		279	
280		281		282		283		284	
285		286		287		288		289	
290		291		292		293		294	
295		296		297		298		299	
300		301		302		303		304	
305		306		307		308		309	
310		311		312		313		314	
315		316		317		318		319	
320		321		322		323		324	
325		326		327		328		329	
330		331		332		333		334	
335		336		337		338		339	
340		341		342		343		344	
345		346		347		348		349	
350		351		352		353		354	
355		356		357		358		359	
360		361		362		363		364	
365		366		367		368		369	
370		371		372		373		374	
375		376		377		378		379	
380		381		382		383		384	
385		386		387		388		389	
390		391		392		393		394	
395		396		397		398		399	
400		401		402		403		404	
405		406		407		408		409	
410		411		412		413		414	
415		416		417		418		419	
420		421		422		423		424	
425		426		427		428		429	
430		431		432		433		434	
435		436		437		438		439	
440		441		442		443		444	
445		446		447		448		449	
450		451		452		453		454	
455		456		457		458		459	
460		461		462					

Arrival note/Customs
Bulletin d'arrivée/Douane

3

[illegible]

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40 41 42 43		44 45 46 47	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes					
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17	
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par			
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency			
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse	
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse	
26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency		29 Examination Vérification			
30 Section – Parcours		31		32		33		34	
35		36		37		38		39	
40		41		42		43		44	
45		46		47		48		49	
50		51		52		53		54	
55		56		57		58		59	
60		61		62		63		64	
65		66		67		68		69	
70		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
80		81		82		83		84	
85		86		87		88		89	
90		91		92		93		94	
95		96		97		98		99	
100		101		102		103		104	
105		106		107		108		109	
110		111		112		113		114	
115		116		117		118		119	
120		121		122		123		124	
125		126		127		128		129	
130		131		132		133		134	
135		136		137		138		139	
140		141		142		143		144	
145		146		147		148		149	
150		151		152		153		154	
155		156		157		158		159	
160		161		162		163		164	
165		166		167		168		169	
170		171		172		173		174	
175		176		177		178		179	
180		181		182		183		184	
185		186		187		188		189	
190		191		192		193		194	
195		196		197		198		199	
200		201		202		203		204	
205		206		207		208		209	
210		211		212		213		214	
215		216		217		218		219	
220		221		222		223		224	
225		226		227		228		229	
230		231		232		233		234	
235		236		237		238		239	
240		241		242		243		244	
245		246		247		248		249	
250		251		252		253		254	
255		256		257		258		259	
260		261		262		263		264	
265		266		267		268		269	
270		271		272		273		274	
275		276		277		278		279	
280		281		282		283		284	
285		286		287		288		289	
290		291		292		293		294	
295		296		297		298		299	
300		301		302		303		304	
305		306		307		308		309	
310		311		312		313		314	
315		316		317		318		319	
320		321		322		323		324	
325		326		327		328		329	
330		331		332		333		334	
335		336		337		338		339	
340		341		342		343		344	
345		346		347		348		349	
350		351		352		353		354	
355		356		357		358		359	
360		361		362		363		364	
365		366		367		368		369	
370		371		372		373		374	
375		376		377		378		379	
380		381		382		383		384	
385		386		387		388		389	
390		391		392		393		394	
395		396		397		398		399	
400		401		402		403		404	
405		406		407		408		409	
410		411		412		413		414	
415		416		417		418		419	
420		421		422		423		424	
425		426		427		428		429	
430		431		432		433		434	
435		436		437		438		439	
440		441		442		443		444	
445		446		447		448		449	
450		451		452		453		454	
455		456		457		458		459	
460		461							

Duplicate
Duplicata

4

[illegible]

1 To be completed by the consignor / À remplir par l'expéditeur **X** Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie 28 Cash on delivery Remboursement Currency 48 Examination Vérification		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui ☐		23 RID yes oui ☐		24 NIM code		25 Mass (weight) Masse
21 Description of the goods Désignation de la marchandise		29 RID yes oui ☐		30 Customs endorsements Indications douanières		31 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 32 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie 33 Cash on delivery Remboursement Currency 48 Examination Vérification		
70 Section – Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89		49 Prepayment coding – Code d'affranchissement 50 Route – Itinéraires		51 Customs procedures – Opérations douanières		
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		58 Date of arrival – Date d'arrivée month – day – hour mois – jour – heure		59 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		
60 Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		61 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivée N°		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare		63 Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°		
64 Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui ☐ Code for the principal Code principal obligé		65 Duplicate invoice Souche d'expédition		66 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		67		

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

[illegible]

3.2 Wagon note for Combined Transport



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. <i>Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur.</i> Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. <i>Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles des entreprises de transport ferroviaire.</i>		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes					
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17	
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		Sectional invoicing Facturation fractionnée	
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14							
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire						20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms			
21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1		25 Gross mass (weight) UTI 1	
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency			
No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		29 RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		48 Examination Vérification			
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence						by – par			
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		49 Prepayment coding – Code d'affranchissement	
75		76		77		78		50 Route – Itinéraires	
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		51 Customs procedures – Opérations douanières	
75		76		77		78		52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui returned renvoyé month – day mois – jour	
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month – day mois – jour	
75		76		77		78		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month – day mois – jour	
70 Section Parcours		71		72		73 Charges Frais		55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison Code from – du to – au place – lieu	
75		76		77		78			
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité			
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel		59 Date of arrival – Date d'arrivée		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°	
Signature		Arrival no. – Arrivée N°		63		64		65	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui		Original		1		29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement			
Code for the principal Code principal obligé									

Original

1

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

D

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

E

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

F

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

G

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

A

70

Frais

71

72

73

74

75

76

77

78

B

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

C

Brought forward from the front – Report du recto



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes					
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17	
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par			
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14				Sectional invoicing Facturation transit			
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire				20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms					
21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1 NHM Code UTI 2		25 Gross mass (weight) UTI 1 Masse brute UTI 2 Total	26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency 27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie 28 Cash on delivery Remboursement Currency
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence				29 RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		48 Examination Vérification	
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence								by – par	
70 Section Parcours		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
70 Section Parcours		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
70 Section Parcours		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité			
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig'n no. Exp. N°	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		Invoice Feuille de route		2		29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement			
				Date, signature					

Invoice
Feuille de route

2

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

D

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

E

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

F

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

G

79

Charges

79

Charges

79

Charges

79

Charges

A

B

C

Brought forward from the front – Report du recto



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6/7/8	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur			
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes					
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17	
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par			
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14				20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms			
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire									
21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1		25 Gross mass (weight) UTI 1	
UTI 1 Seal nos – Scellés N°		Reference – Référence		26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency	
No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		29 RID yes oui		30 Customs endorserments Indications douanières		31 Examination Vérification			
UTI 2 Seal nos – Scellés N°		Reference – Référence							
70 Section Parcours		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
70 Section Parcours		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
70 Section Parcours		71		72		73		74	
75		76		77		78		79	
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité			
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivée N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig'n no. Exp. N°	
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		Arrival note/Customs Bulletin d'arrivée/Douane		3		29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement			
				Date, signature					

Arrival note/Customs
Bulletin d'arrivée/Douane

3

[illegible]



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the haulage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14		20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1 NHM Code UTI 2		25 Gross mass (weight) UTI 1 Masse brute UTI 2 Total
26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency		48 Examination Vérification		
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		29 RID yes oui		99 Customs endorsements Indications douanières		by – par		
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence		70 71 72 73 74 75 76 77 78		79 Charges Frais		49 Prepayment Code d'affranchissement 50 Route – Itinéraires		
51 Customs procedures – Opérations douanières		52 Charges note Bulletin d'affranchissement yes oui returned renvoyé month – day mois – jour		53 Notification of payment no. Avis d'encaissement N° returned renvoyé month – day mois – jour		54 Formal report no. Procès-verbal N° made out by établi par month – day mois – jour		
55 Extension of transit time – Prolongation du délai de livraison Code from – du to – au place – lieu		56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse Section – Parcours Status Qualité		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		
61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°		63 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		64		
65 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		66 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivée N° Duplicate Duplicata		67		68		

Duplicate
Duplicata

4

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

D

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

E

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

F

70

Section
Parcours

71

72

73

74

75

76

77

78

G

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

A

70

Frais

71

72

73

74

75

76

77

78

B

70

Charges

71

72

73

74

75

76

77

78

C

Brought forward from the front – Report du recto



To be completed by the combined transport operator or the customer/forwarding haulier
À remplir par l'entreprise de transport combiné ou le client/remettant

☒ Mark the box applicable with a cross – Désigner par une croix ce qui convient
(Boxes – Cases 20, 22, 23, 30, 52, 58)

Notwithstanding any clause to the contrary, carriage of goods shall be subject to the CIM Uniform Rules. In addition, the carrier's General Terms and Conditions of Carriage shall apply. Nonobstant toute clause contraire, le transport des marchandises est soumis aux Règles uniformes CIM. Sont en outre applicables les conditions générales de transport du transporteur. Except as otherwise agreed, the carriage of empty wagons shall be subject to the CUV Uniform Rules. In addition the relevant contractual conditions of the railway undertaking shall apply. Sauf convention contraire, l'acheminement des wagons vides est soumis aux Règles uniformes CUV. Sont en outre applicables les conditions contractuelles topiques de l'entreprise de transport ferroviaire.		30 CIM Consignment Note for Combined Transport Lettre de voiture CIM transport combiné		CUV Wagon Note for Combined Transport Lettre wagon CUV transport combiné		40 41 42 43 44 45 46 47		Point 6, 7, 8
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) Signature VAT no. N° TVA		2 3 E-Mail Tel. Fax		7 Consignor's declarations Déclarations de l'expéditeur		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA		5 6 E-Mail Tel. Fax		9 Documents attached – Annexes				
10 Delivery point Lieu de livraison		11		12		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure		17
Station – Gare		Country – Pays		18 Wagon no. – Wagon N°		19 Section – Parcours by – par		
13 Commercial specification – Conditions commerciales		14				20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		
15 Information for the consignee – Informations pour le destinataire								
21 No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		22 Exceptional consignment Transport exceptionnel yes oui		23 RID yes oui		24 NHM Code UTI 1 NHM Code UTI 2		25 Gross mass (weight) UTI 1 Masse brute UTI 2 Total
UTI 1 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence						26 Declaration of value Déclaration de valeur Currency		
No UTI/Type UTI/Length UTI/Net mass (weight)/Tare UTI/Description of the goods N° UTI/Type UTI/Longueur UTI/Masse nette/Tare UTI/Désignation de la marchandise		RID yes oui		27 Interest in delivery Intérêt à la livraison Monnaie		28 Cash on delivery Remboursement Currency		
UTI 2 Seal nos – Scellés N° Reference – Référence						29 Examination Vérification by – par		
70 Section – Parcours		71		72		73		74
75		76		77		78		79
70 Section – Parcours		71		72		73		74
75		76		77		78		79
70 Section – Parcours		71		72		73		74
75		76		77		78		79
56 Carrier's declarations – Déclarations du transporteur		57 Other carriers – Autres transporteurs Name, address – Nom, adresse		Section – Parcours		Status Qualité		
58 a) Contractual carrier – Transporteur contractuel Signature		59 Date of arrival – Date d'arrivée Arrival no. – Arrivage N°		60 Made available Mise à disposition month – day – hour mois – jour – heure		61 Acknowledgement of receipt Quittance du destinataire		62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig'n no. Exp. N°
b) Simplified transit procedure for rail Procédure simplifiée de transit ferroviaire yes oui Code for the principal Code principal obligé		Duplicate invoice Souche d'expédition		5		29 Place and date completed – Lieu et date d'établissement		
				Date, signature				

Duplicate invoice
Souche d'expédition

5

Charging sections (continued) – Sections de taxation (suite)				Charges paid – Franco		To pay – Port dû	
				Invoicing currency Monnaie d'encaissement	Tariff currency Monnaie du tarif	Tariff currency Monnaie du tarif	Invoicing currency Monnaie d'encaissement
				Cash on delivery (brought forward from the front) Remboursement (Report du recto)			80
							86 Ex. Rate
							90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Ex. Rate	84	85	86 Ex. Rate
				87	88	89	90
				81	82		
				83 Cours	84	85	86 Cours
				87	88	89	90
				81	82		
				Brought forward from supplementary sheets Report des feuilles supplémentaires			92
				Grand total – Montant général			94

70

Section

Parcours

75

76

77

78

71

72

73

74

70

Section

Parcours

75

76

77

78

71

72

73

74

70

Section

Parcours

75

76

77

78

71

72

73

74

70

Section

Parcours

75

76

77

78

71

72

73

74

70

Charges

70

Frais

70

Charges

70

Frais

70

Charges

70

Frais

70

Charges

70

Frais

70

Charges

70

Frais

70

Charges

70

Frais

70

Charges

70

Frais

70

Charges

70

Frais

Brought forward from the front – Report du recto

A

B

C

30 Charges Note Bulletin d'affranchissement Original 1										40		41		42		43	
1 2 3 4 5 6 7 8 9										44		45		46		47	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) 2 3 E-Mail Tel. Fax 8 Consignor's reference – Référence expéditeur																	
4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) E-Mail Tel. Fax 31 Documents attached – Annexes																	
10 Delivery point Lieu de livraison 11 12 16 Acceptance Prise en charge																	
Station – Gare Country – Pays 17 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur																	
23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi 18 Wagon no. – Wagon N°																	
29 Payment instructions Paiement des frais 19 Section – Parcours																	
21 Description of the goods Désignation de la marchandise 25 Mass (weight) – Masse																	
26 Exchange rate on forwarding Cours au départ 27 Exchange rate on forwarding Cours au départ																	
28 Charges initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement 29 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement 30 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement 31 Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter																	
32 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare 33 Undertaking Entreprise																	
34 Consign't no. Exp. N° 35																	

Original of the charges note
Original du bulletin d'affranchissement

1

E	70											71	72	Charges	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								
F	70											71	72	Frais	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								
G	70											71	72	Charges	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								
H	70											71	72	Frais	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								

30 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Accounting copy Bulletin comptable		2		Point 12	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) VAT no. N° TVA 4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA 2 3 E-Mail Tel. Fax E-Mail Tel. Fax		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		31 Documents attached – Annexes		40 41 42 43 44 45 46 47	
10 Delivery point Lieu de livraison 11 12 Station – Gare Country – Pays 23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure 32 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur Currency Monnaie 18 Wagon no. – Wagon N° 19 Section – Parcours by – par Sectional invoicing Facturation fractionnée 20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 Description of the goods Désignation de la marchandise 25 Mass (weight) – Masse 34 Exchange rate on forwarding Cours au départ		70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78 79 Charges Frais 81 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99	
35 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement		36 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement		37 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement		38 Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter 39	
62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign's no. Exp. N°		63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120	

Accounting copy
Bulletin comptable

2

E	70											71	72	Charges	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								
F	70											71	72	Frais	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								
G	70											71	72	Charges	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								
H	70											71	72	Frais	73											74	75	76	77	78	79	80	81	82	83	84	85	86	87	88	89	90	91	92	93	94	95	96	97	98	99	100
	Section Parcours											71	72																																							
											71	72																																								

30 Charges Note Bulletin d'affranchissement		Audit copy Bulletin de contrôle		3		Point 12	
1 Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse) VAT no. N° TVA 4 Consignee (name, address, country) Destinataire (nom, adresse, pays) VAT no. N° TVA 2 3 E-Mail Tel. Fax E-Mail Tel. Fax		8 Consignor's reference – Référence expéditeur		31 Documents attached – Annexes		40 41 42 43 44 45 46 47	
10 Delivery point Lieu de livraison 11 12 Station – Gare Country – Pays 23 Postal address for return Adresse postale pour le renvoi		16 Acceptance Prise en charge month – day – hour mois – jour – heure 32 Amount deposited by consignor Somme déposée par l'expéditeur Currency Monnaie 18 Wagon no. – Wagon N° 19 Section – Parcours by – par Sectional invoicing Facturation tronçonnée 20 Payment instructions Paiement des frais including – y compris up to – jusqu'à ☐ Carriage charges paid Franco de port ☐ Incoterms		21 Description of the goods Désignation de la marchandise 25 Mass (weight) – Masse 34 Exchange rate on forwarding Cours au départ		70 Section Parcours 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99	
35 Charges note initiated Etablissement du bulletin d'affranchissement		36 Return of the charges note Renvoi du bulletin d'affranchissement		37 Re-arrival of the charges note Rentrée du bulletin d'affranchissement		38 Total amount or to be carried forward Montant total ou à reporter 39	
62 Consignment number Identification de l'envoi Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consign't no. Exp. N°		63 64 65 66 67 68 69 70 71 72 73 74 75 76 77 78 79 80 81 82 83 84 85 86 87 88 89 90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		90 91 92 93 94 95 96 97 98 99		100 101 102 103 104 105 106 107 108 109 110 111 112 113 114 115 116 117 118 119 120	

3

27

3.4 Subsequent orders

Subsequent orders – Ordre ultérieur

2013-01-01

CIT 7

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number – Identification de l'envoi ☐ CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM ☐ CUV Wagon Note Lettre wagon CUV Country – Pays Station – Gare Undertaking Entreprise Consig't no. Exp. N°															
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)		Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date month – day – hour mois – jour – heure															
Delivery point – Lieu de livraison		Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l'UTI															
Station – Gare Country – Pays Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur		Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l'exécution des ordres															
Instructions – Ordre – Mark the box applicable with a cross [X] – Attach the duplicate of the consignment note – Mettre une [X] dans la case en regard de la modification demandée – Joindre le duplicata de la lettre de voiture <table border="1"> <thead> <tr> <th>Code</th> <th>Amendment – Modification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td>☐ 1</td> <td>Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td>☐ 2</td> <td>Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs</td> </tr> <tr> <td>☐ 3</td> <td>Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)</td> </tr> <tr> <td>☐ 4</td> <td>Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)</td> </tr> <tr> <td>☐ 5¹</td> <td>Complete customs² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives ☐ in my presence – en ma présence ☐ in the presence of my representative – en présence de mon mandataire ☐ I shall complete them – par mes soins ☐ my agent will complete them² – par mon mandataire² ☐ including payment of customs duties and other charges³ avec paiement des droits de douane et autres frais³ </td> </tr> <tr> <td>☐ 6</td> <td>Other instructions Autre modification</td> </tr> </tbody> </table> Additional information for codes 3 to 6 Indications complémentaires relatives aux codes 3 – 6		Code	Amendment – Modification	☐ 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs	☐ 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs	☐ 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)	☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)	☐ 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives ☐ in my presence – en ma présence ☐ in the presence of my representative – en présence de mon mandataire ☐ I shall complete them – par mes soins ☐ my agent will complete them ² – par mon mandataire ² ☐ including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³	☐ 6	Other instructions Autre modification	Please carry out these subsequent orders in compliance with CIM Article 19 §§ 3–5. Nous vous prions d'exécuter les présents ordres ultérieurs dans les conditions prévues à l'article 19 §§ 3 à 5 CIM. ☐ Agreement of customs office of departure given Accord donné par le bureau de douane de départ ☐ Informing the customs office of departure not necessary Information du bureau de douane de départ non nécessaire Remarks – Remarques:	
Code	Amendment – Modification																
☐ 1	Hold en route to await subsequent orders Arrêt en cours de route en attendant des ordres ultérieurs																
☐ 2	Postpone delivery to await subsequent orders Ajournement de la livraison en attendant des ordres ultérieurs																
☐ 3	Deliver to... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) at the delivery point Livraison au lieu de destination à... (nom, adresse, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur)																
☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) Expédition à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)																
☐ 5 ¹	Complete customs ² and other administrative authorities' formalities Accomplissement des formalités exigées par les douanes ou par d'autres autorités administratives ☐ in my presence – en ma présence ☐ in the presence of my representative – en présence de mon mandataire ☐ I shall complete them – par mes soins ☐ my agent will complete them ² – par mon mandataire ² ☐ including payment of customs duties and other charges ³ avec paiement des droits de douane et autres frais ³																
☐ 6	Other instructions Autre modification																
Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/ consignee Signature de l'expéditeur/ du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur														

¹Only the consignee is authorised to give such orders – Seul le destinataire est autorisé à donner de tels ordres²This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 b) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l'article 15 § 4 b) CIM³This order may only be given if the consignee is authorised to do so in accordance with CIM Article 15 § 4 c) – Cet ordre ne peut être donné que lorsque le destinataire y est autorisé en vertu de l'article 15 § 4 c) CIM

3.5 Notification of prevention of conveyance

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

2013-01-01

CIT 8

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)		Consignment number – Identification de l'envoi ☐ CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM		Country – Pays	Station – Gare
		☐ CUV Wagon Note Lettre wagon CUV		Undertaking Entreprise	Consig't no. Exp. N°
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)		Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date			
		month – day – hour mois – jour – heure			
Delivery point – Lieu de livraison		Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l'UTI			
Station – Gare		Country – Pays			
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur		Address of the carrier to carry out the instructions Adresse du transporteur chargé de l'exécution des instructions			

Circumstances preventing carriage – Empêchement au transport

- A** ☐ The consignment detailed above has had to be stopped in because of
L'envoi susmentionné a dû être arrêté à par suite de
- B** ☐ The consignment cannot be sent by another route
L'envoi ne peut pas être acheminé par un autre itinéraire
- C** ☐ Rerouting, subject to extra charges, is possible via
L'envoi peut être acheminé contre paiement des frais supplémentaires via

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note if you ask to change the consignee or delivery point. The consignment will be forwarded to its delivery point without waiting for your instructions if the circumstances preventing carriage are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges. For consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 § 2 – 6.

Vous êtes prié de faire connaître vos instructions sans retard et d'y joindre le duplicata de la lettre de voiture si vous demandez une modification du destinataire ou du lieu de livraison. L'envoi sera acheminé sur son lieu de livraison, sans attendre vos instructions, si l'empêchement au transport vient à cesser avant l'arrivée de ces instructions. S'agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 § 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l'instruction demandée

Code	Instructions
☐ 1	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition
☐ 2	Forward to the delivery point when the circumstances preventing carriage are resolved Acheminer sur le lieu de livraison, dès que l'empêchement au transport aura cessé
☐ 3	Sell the goods A vendre
☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
☐ 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5

Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

- ☐ The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l'ayant droit
- ☐ Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
- ☐ Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l'expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur
---------------------------	---	---------------------------	---

© 2013 CIT

3.6 Notification of prevention of handover

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

2013-01-01

CIT 9

Consignor (name, address) – Expéditeur (nom, adresse)	Consignment number – Identification de l'envoi		
	☐ CIM Consignment Note Lettre de voiture CIM ☐ CUV Wagon Note Lettre wagon CUV	Country – Pays Undertaking Entreprise 	Station – Gare Consig't no. Exp. N°
Consignee (name, address, country) – Destinataire (nom, adresse, pays)	Acceptance, point, date – Prise en charge, lieu, date		
	month – day – hour mois – jour – heure 		
Delivery point – Lieu de livraison	Wagon no./No. UTI – Wagon N°/N° de l'UTI		
Station – Gare	Country – Pays		
Postal address of the carrier – Adresse postale du transporteur			

Circumstances preventing delivery – Empêchement à la livraison

The consignment detailed above cannot be delivered because: – L'envoi susmentionné n'a pas pu être livré pour les raisons suivantes:

- | | |
|---|---|
| A Consignee refuses goods because – Le destinataire refuse l'envoi
☐ not ordered – pour ne pas l'avoir commandé
☐ damaged – par suite d'avarie
☐ deteriorated – par suite de détérioration spontanée
☐ delayed arrival – par suite d'arrivée tardive

B Consignee refuses to pay – Le destinataire refuse le paiement
☐ carriage charges – du prix du transport
☐ customs duties – des droits de douane
☐ cash on delivery – du remboursement | C Consignee hasn't come forward despite being notified
Le destinataire ne se présente pas, malgré l'avis qui lui a été adressé

D Consignee cannot be contacted
Le destinataire ne peut pas être atteint

E Other reasons: ...
Autres motifs: ... |
|---|---|

Please supply your instructions without delay. Please attach the duplicate of the consignment note except where the consignee has refused the consignment.

The consignment will be delivered to the consignee without waiting for your instructions if the circumstances preventing delivery are resolved before the instructions arrive. See CIM Article 22 § 1 for charges, for consignments which cannot be forwarded see CIM Article 22 § 2 – 6.

Vous êtes prié de faire connaître vos instructions, sans retard, et d'y joindre le duplicata de la lettre de voiture, sauf si le destinataire a refusé l'envoi. L'envoi sera livré au destinataire si l'empêchement à la livraison vient à cesser avant l'arrivée de vos instructions. S'agissant des frais, voir art. 22 § 1 CIM. Pour les envois en souffrance, voir art. 22 § 2 – 6 CIM.

Instructions

Mark the box applicable with a cross [X] – Mettre une [X] dans la case code en regard de l'instruction demandée

Code	Instructions
☐ 1	Re-attempt to deliver; if the circumstances preventing delivery reoccur, take the action shown in box... Présenter à nouveau l'envoi au destinataire; en cas de nouvel empêchement, l'envoi est à traiter selon chiffre...
☐ 2	Return to the consignor at the forwarding point Renvoi à l'expéditeur au lieu d'expédition
☐ 3	Sell the goods A vendre
☐ 4	Forward to... (delivery point) for... (name, address, e-mail address or telephone or fax no.) via... (route) A livrer à... (lieu de livraison) à... (nom, adresse, pays, adresse e-mail ou numéro de téléphone ou de télécopieur) via... (itinéraire)
☐ 5	Take the following action (other instructions):... A traiter comme suit (autres instructions):...

Additional information for codes 1 to 5

Indications complémentaires relatives aux codes 1 à 5

Action taken on the instructions – Traitement des instructions

- ☐ The amendments have been copied to the duplicate of the consignment note which has been produced by the person entitled
Les modifications ont été reproduites sur le duplicata de la lettre de voiture, qui a été présenté par l'ayant droit
- ☐ Agreement of customs office of departure given
Accord donné par le bureau de douane de départ
- ☐ Informing the customs office of departure not necessary
Information du bureau de douane de départ non nécessaire

Place, date Lieu, date	Signature of the consignor/consignee Signature de l'expéditeur/du destinataire	Place, date Lieu, date	Signature of the carrier Signature du transporteur

© 2013 CIT